

**HU-Budapest: Transzformátorjavítási és -karbantartási szolgáltatások**  
**2009/S 240-343692**

**AJÁNLATI/RÉSZVÉTELI FELHÍVÁS – EGYES ÁGAZATOKBAN**

**Szolgáltatás**

**I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ**

- I.1) **NÉV, CÍM ÉS KAPCSOLATTARTÁSI PONT(OK):**  
MÁV Magyar Államvasutak Zrt., Könyves Kálmán krt. 54-60., Kapcsolattartó Czár Gábor, HU-1087 Budapest.  
Tel. +36 15115236. E-mail [czarg@mav.hu](mailto:czarg@mav.hu). Fax +36 15117526.  
**További információk a következő címen szerezhető be:** Azonos a fent említett kapcsolattartási ponttal/  
pontokkal.  
**A dokumentáció és a kiegészítő iratok (beleértve a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó dokumentációt is) a következő címen szerezhető be:** Azonos a fent említett kapcsolattartási ponttal/  
pontokkal.  
**Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket a következő címre kell benyújtani:** Azonos a fent említett  
kapcsolattartási ponttal/pontokkal.
- I.2) **AZ AJÁNLATKÉRŐ FŐ TEVÉKENYSÉGE VAGY TEVÉKENYSÉGEI:**  
Vasúti szolgáltatások.

**II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

- II.1) **MEGHATÁROZÁS**
- II.1.1) **Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés:**  
Szabadegyháza alállomáson vontatási transzformátor javítása.
- II.1.2) **A szerződés típusa és a teljesítés helye:**  
Szolgáltatás.  
Szolgáltatási kategória 01.  
A teljesítés helye: Szabadegyháza alállomás.  
NUTS-kód: HU211.
- II.1.3) **A hirdetmény tárgya:**  
Közbeszerzés megvalósítása.
- II.1.4) **Információ a keretmegállapodásról:**
- II.1.5) **A szerződés vagy a közbeszerzés(ek) meghatározása/tárgya:**  
Vállalkozási szerződés Szabadegyháza alállomáson lévő EHSV 12000/120 vasúti 120/25kV-os 12MVA-s  
vontatási transzformátor javítására.
- II.1.6) **Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV):**  
50532200.
- II.1.7) **A szerződés a Közbeszerzési Megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik-e?:**  
Igen.
- II.1.8) **Részekre történő ajánlattétel:**  
Nem.
- II.1.9) **Változatok elfogadhatók:**

Nem.

II.2) **A SZERZŐDÉS SZERINTI MENNYISÉG**

II.2.1) **Teljes mennyiség:**

1. Transzformátor javítóműhelybe történő szállítása, járműre történő felrakással (a gép jelenleg Szabadegyháza 120/20/25kV-os E-On-MÁV alállomásban máglyán áll, az olajóvót, és a szigetelőket a vállalkozó szereli le)
2. Olaj lefejtése, aktív rész kiemelése, hiba-megállapítás
3. Teljes szétszerelés, tekercsek leemelése, fokozatkapcsoló kiserelése
4. Fokozatkapcsoló karbantartása, beszabályozása
5. Tekercsleszorítások megerősítésének elkészítése
6. Átvezető szigetelők cseréje
7. Aktív rész teljes összeszerelése, vákuumozása, beemelése
8. A gép "régi" olajának regenerálása, és visszatöltése
9. Olaj pótlása (Ft/kg)
10. Olajszivárgási helyek meghatározása, javítása
11. Komplet transzformátor festése
12. A gép próbatermi mérése
13. Gép szállítása és járműről lerakása Szabadegyháza alállomáson

Opcionális szerelési munkálatok:

1. Primer tekercs ívelés utáni javítása
2. Új primer tekercs készítése
3. Szekunder tekercs ívelés utáni javítása
4. Új szekunder tekercs készítése.

II.2.2) **Vételi jog (opciók):**

II.3) **A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA VAGY A BEFEJEZÉS, A TELJESÍTÉS HATÁRIDEJE:**

Az időtartam hónapokban: 6 (a szerződés megkötésétől számítva).

**III. SZAKASZ: JOGI, GAZDASÁGI, PÉNZÜGYI ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK**

III.1) **A SZERZŐDÉSRE VONATKOZÓ FELTÉTELEK**

III.1.1) **A szerződést biztosító mellékkötelezettségek:**

Késedelmi kötbér; meghiúsulási kötbér; hibás teljesítési kötbér.

III.1.2) **Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre:**

Kbt. 305. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően.

III.1.3) **A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy:**

Nem követelmény.

III.1.4) **A szerződés teljesítésére vonatkoznak-e egyéb különleges feltételek?:**

Nem.

III.2) **RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK**

III.2.1) **Az ajánlattevő/részvételre jelentkező személyes helyzetére vonatkozó adatok, ideértve a szakmai vagy cégnyilvántartásba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is:**

Az előírások teljesítésének megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód: Nem lehet jelentkező (közös jelentkezés esetén a konzorcium vezető, illetve a konzorciumi tagok), alvállalkozó vagy erőforrást nyújtó szervezet, aki a Kbt. 60. § (1) bekezdés hatálya alá tartozik.

Nem lehet jelentkező (közös jelentkezés esetén a konzorcium vezető, illetve a konzorciumi tagok), alvállalkozó vagy erőforrást nyújtó szervezet, aki a Kbt. 61. § (1) bekezdés d) pontjának hatálya alá esik.

Nem lehet jelentkező (közös jelentkezés esetén a konzorcium vezető, illetve a konzorciumi tagok) vagy a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó vagy erőforrást nyújtó szervezet, aki a Kbt. 61.§ (1) a)-c) pontjának hatálya alá tartozik.

Ajánlatkérő kizárja az eljárásból az olyan jelentkezőt (közös jelentkezőt), aki, illetve akinek a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozója vagy a számára erőforrást nyújtó szervezet a Kbt. 62. § (1) bekezdésében meghatározott kizáró okok hatálya alá tartozik.

A megkövetelt igazolási mód:

A kizáró okok fenn nem állásáról a Kbt. 63. § alapján a jelentkezőnek (közös jelentkezés esetén a konzorcium vezetőnek és a konzorciumi tagoknak), a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozónak, valamint a jelentkező részére a szerződés teljesítéséhez erőforrást nyújtó szervezetnek a jelentkezésben nyilatkoznia kell.

Jelentkező (közös jelentkező) köteles nyilatkozni a jelentkezésben, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót.

A Kbt. 96. § (3) bekezdése alapján az eredményhirdetésen az ajánlatkérő felhívja a nyertes ajánlattevőt a Kbt. 63. § (2) és (3) bekezdése szerinti igazolások 8 napon belül történő benyújtására.

### III.2.2) **Gazdasági és pénzügyi alkalmasság:**

Részvételre jelentkezőnek, illetve a közbeszerzési érték 10 %-át meghaladó alvállalkozójának csatolnia kell:

P1) Valamennyi számlavezető pénzügyi intézmény által kiállított, a jelentkezési határidőt megelőző 60 napnál nem régebbi nyilatkozattal az alábbi tartalommal:

— mióta vezeti a vállalkozás számláját,

— a vállalkozás számláján 60 napnál hosszabb sorban állás.

1.1.2009-től volt-e [Kbt. 66. § (1) bekezdés a) pontja].

P2) A 2006-2008 évek teljes nettó forgalmáról és ugyanezen időszakban a közbeszerzés tárgyának nettó forgalmáról szóló nyilatkozattal.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

P1) Alkalmos a jelentkező (közös jelentkező) vagy a 10 % feletti alvállalkozó, ha pénzügyi nyilatkozata szerint bármelyik számláján 60 napnál hosszabb sorban álló tétele nem volt 1.1.2009-től.

P2) Alkalmos a jelentkező (közös jelentkező) vagy a 10 % feletti alvállalkozó, ha együttesen a 2006-2008 évek teljes nettó forgalma eléri az évi 50 000 000 HUF-ot; a közbeszerzés tárgyának nettó forgalma az évi 40MFt-ot.

### III.2.3) **Műszaki, illetve szakmai alkalmasság:**

Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód: Részvételre jelentkezőnek, illetve a közbeszerzési érték 10 %-át meghaladó alvállalkozójának csatolnia kell:

M1) A 2007-2009 évek, jelen közbeszerzés tárgyával megegyező legjelentősebb szolgáltatásainak ismertetése a Kbt. 67. § (3) bek. a) szerint.

M2) Azoknak a szakembereknek (szervezeteknek), illetőleg vezetőknek, tervezőknek a megnevezésével, képzettségüket, végzettségüket, jogosultságukat igazoló iratok becsatolásával és gyakorlati idejük ismertetésével, akiket be kíván vonni a teljesítésbe. A teljesítésért felelős személy esetén annak igazolása, hogy megfelel a 244/2006. (XII.5.) Korm. rendeletben meghatározott képzettségi feltételeknek.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

M1) Alkalmos a jelentkező és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó, ha a 2007-2009 években összesen, együttesen legalább 3 db, transzformátor javítást végzett.

M2) Alkalmos a jelentkező és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó, ha együttesen rendelkezik legalább:

— 1 fő, aki rendelkezik a jelen beszerzés tárgyával azonos nagyságú és jellegű létesítmények kivitelezésének irányításában legalább 5 év szakmai gyakorlattal, és aki rendelkezik a 244/2006. (XII.5.) Korm. rendeletben előírtaknak megfelelő MV-VV/A jelölésű felelős műszaki vezetői jogosultsággal.

III.2.4) **Fenntartott szerződések:**

Nem.

III.3) **SZOLGÁLTATÁSMEGRENDELÉSRE IRÁNYULÓ SZERZŐDÉSEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK**

III.3.1) **A szolgáltatás teljesítése egy bizonyos foglalkozáshoz (képzettséghez) van-e kötve:**

Nem.

III.3.2) **A szervezeteknek közölniük kell-e a szolgáltatás teljesítésében személyesen közreműködő természetes felelős személyek nevét és képzettségét?:**

Igen.

**IV. SZAKASZ: ELJÁRÁS**

IV.1) **AZ ELJÁRÁS FAJTÁJA**

IV.1.1) **Az eljárás fajtája:**

Tárgyalásos

Megtörtént-e a részvételre jelentkezők kiválasztása, megjelölése: nem.

IV.2) **BÍRÁLATI SZEMPONTOK**

IV.2.1) **Bírálati szempontok:**

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás.

IV.2.2) **Elektronikus árverésre fog sor kerülni:**

Nem.

IV.3) **ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK**

IV.3.1) **Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám:**

IV.3.2) **Az adott szerződésre vonatkozóan korábban sor került-e közzétételre?:**

Nem.

IV.3.3) **A dokumentáció és egyéb iratok a DBR kivételével) megszerzésének feltételei:**

A dokumentáció beszerzésének, vagy a dokumentumokba való betekintés iránt kérelem benyújtásának határideje: 29.12.2009 - 10:00.

Kell-e fizetni a dokumentációkért:

Ár: 30 000 HUF.

A fizetés módja és feltételei: A fent megjelölt összeghez ÁFA is járul. A dokumentáció ellenértékét a MÁV ZRt. ING Banknál vezetett 13700016-01855023 számú bankszámlájára kell átutalni. (Az átutalási dokumentumon a befizetés jogcímét [Szabadegyháza állomáson vontatási transzformátor javítása] fel kell tüntetni.) A befizetett tételekről ajánlatkérő automatikusan számlát állít ki, és azt megküldi a díjat átutaló címére.

IV.3.4) **Az ajánlattételi, illetve a részvételi határidő:**

29.12.2009 - 10:00.

IV.3.5) **Az(ok) a nyelv(ek), amely(ek)en az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések benyújthatók:**

Magyar.

IV.3.6) **Az ajánlati kötöttség minimális időtartama:**

IV.3.7) **Az ajánlatok felbontásának feltételei:**

**VI. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK**

VI.1) **A KÖZBESZERZÉS ISMÉTLŐDŐ JELLEGŰ-E?:**

Nem.

VI.2) **A SZERZŐDÉS(EK) KÖZÖSSÉGI ALAPOKBÓL FINANSZÍROZOTT PROJEKTTTEL ÉS/VAGY PROGRAMMAL KAPCSOLATOS(AK)?:**

Nem.

VI.3) **TOVÁBBI INFORMÁCIÓK:**

— A részvételi jelentkezés benyújtásának feltétele a dokumentáció ajánlatkérőtől történő megvásárlása. (Közös részvételi jelentkezés esetén elegendő egy dokumentáció megvásárlása). A befizetés bizonylata szükséges a dokumentáció átvételéhez. Egy részvételre jelentkező kizárólag egy dokumentáció megvásárlására jogosult,

— A dokumentáció - előzetes telefonos egyeztetés után - megvásárolható ajánlatkérő kapcsolattartási pontjaként meghatározott szervezeti egységének jelen felhívás I.1) pontjában meghatározott címén, a III. emelet 320. szobájában jelen hirdetmény megjelenésének napján és az egész részvételi időszakban munkanapokon 9 órától 13 óráig (a részvételi határidő lejártának napján: 9 órától 10 óráig). Ha a részvételre jelentkező a dokumentáció megküldését kéri, az eljárásra a Kbt.102. § (3) bekezdése irányadó,

— A részvételi jelentkezés minden lapját kitörölhetetlen tintával vagy géppel elkészítve, folyamatos sorszámmal, a cégjegyzésre jogosult, vagy általa meghatalmazott személy kézjeggyével ellátva, zárt borítékban, magyar nyelven és 4 példányban (1 eredeti, 3 másolat) kell benyújtani. A jelentkezések fedlapján szerepelnie kell az "eredeti" vagy a "másolat" megjelölésnek, továbbá az jelentkező nevének, székhelyének és a közbeszerzési eljárás címének: "Szabadegyháza alállomáson vontatási transzformátor javítása". Eltérés esetén az "eredeti" példány tartalma a mérvadó. A borítékon ugyanezen adatokat kell feltüntetni (az "eredeti" vagy a "másolat" megjelölés kivételével),

— A részvételi jelentkezést olyan kötésben kell beadni, amelyből állagsérelem nélkül lapot kivenni, cserélni nem lehet. Ajánlatkérő önmagában az ún. spirálozást nem tekinti a fenti feltételt kielégítő megoldásnak,

— A részvételi jelentkezés - tartalomjegyzéket követő - első oldalaként felolvasólap szerepeljen, amelyen közölni kell az alábbi adatokat: a részvételre jelentkező (konzorciumi tagok) nevét, székhelyét, telefon- és faxszámát, 10 % feletti alvállalkozó(k), erőforrást nyújtó szervezetek nevét, székhelyét. A felolvasólap ajánlatkérő által elvárt formáját a dokumentáció tartalmazza,

— Részvételre jelentkezőnek nyilatkoznia kell, a Kbt. 105. § (1) bekezdés a), b) és c) pontjairól. (A nemleges nyilatkozatot is csatolni kell.),

— Részvételre jelentkezőnek - konzorcium esetén a konzorciumi tagoknak - és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozónak nyilatkoznia kell, hogy valamennyi pénzforgalmi számlájáról becsatolta jelen felhívás III.2.2) pontjában a pénzügyi alkalmasság igazolására előírt banki nyilatkozatot és ezeken kívül más pénzintézetnél számlát nem vezet,

— Részvételre jelentkezőnek - konzorcium esetén a konzorciumi tagoknak - és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozónak a részvételi határidőt megelőző 60 napnál nem régebbi cégkivonatát, a cégjegyzésre jogosult személy(ek) aláírási címpéldányát eredeti vagy közjegyző által hitelesített formában kell a jelentkezéshez csatolni. [Amennyiben a jelentkezést, illetve a szükséges nyilatkozatokat a részvételre jelentkező (konzorcium esetén a konzorciumi tag), illetőleg a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó cégjegyzésre jogosult képviselőjének felhatalmazása alapján más személy szignálja, illetve írja alá, a cégjegyzésre jogosult személy által aláírt felhatalmazást szintén csatolni kell.],

— Közös részvételi jelentkezés esetén a konzorciumi szerződést a jelentkezéshez csatolni kell, melyben a közös jelentkezők szabályozzák egymás közötti és az ajánlatkérővel való kapcsolatukat. A szerződéssel kapcsolatos további elvárásokat a dokumentáció tartalmazza,

- Amennyiben bármely, jelentkezéshez csatolt okirat, igazolás, nyilatkozat stb. nem magyar nyelven került kiállításra, úgy azt a jelentkező köteles eredeti nyelven, valamint a fordító(iroda) által hitelesített fordításban is csatolni,
- Tekintettel a Kbt. 13. § (4) bekezdésében foglaltakra az ajánlatkérő felhívja a jelentkezők figyelmét, hogy a részvételre jelentkezők pénzügyi és gazdasági, valamint műszaki illetőleg szakmai alkalmasságának feltételeit és igazolását minősített ajánlattevők jegyzékéhez képest szigorúbban határozta meg,
- Ajánlatkérő jelen eljárásban teljes körben biztosít hiánypótlási lehetőséget,
- A részvételi szakasz bontás ideje 29.12.2009 (10:00), helye MÁV Zrt. BKSzE MAGYARORSZÁG 1087 Budapest, Könyves K. krt 54-60. A bontásnál jelenlétre jogosult személyek: Kbt. 110. § (2) szerint,
- A részvételi szakasz eredményhirdetés ideje 7.1.2010 (10:00). Helye megegyezik a bontás helyével,
- Az ajánlattételi felhívás megküldésének tervezett ideje: 7.1.2010,
- A részvételi jelentkezés összeállításával és benyújtásával kapcsolatban felmerült összes költség a részvételre jelentkezőt terheli,
- Ajánlatkérő a Kbt. 201. §-a alapján részvételi felhívással induló kétszakaszos tárgyalásos eljárást indít, tekintettel arra, hogy a beszerzés tárgyát képező javítási munkálatok hosszú ideig történő elhúzódása jelentős mértékben akadályozná az adott szakaszon a vasúti közlekedést. A részvételi határidő a fenti okból előállt sürgősségre tekintettel, a Kbt. 203. § (1) bekezdése értelmében került meghatározásra,
- Ajánlatkérő a Kbt. 205.§-a alapján az alkalmasnak minősített jelentkezőkkel megállapodásban kívánja rögzíteni az ajánlattételi határidőt a részvételi eredményhirdetés alkalmával,
- Jelen felhívásban, valamint a dokumentációban nem szabályozott kérdésekben a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény az irányadó.

#### VI.4) **JOGORVOSLATI ELJÁRÁS**

##### VI.4.1) **A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv:**

Közbeszerzési Döntőbizottság, Margit krt. 85., HU-1024 Budapest. E-mail [dontobizottsag@kozbeszerzesek-tanacsa.hu](mailto:dontobizottsag@kozbeszerzesek-tanacsa.hu). Tel. +36 13367776. Fax +36 13367778.

##### VI.4.2) **Jogorvoslati kérelmek benyújtása:**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: A Kbt. 323. § (2)-(4) bekezdés szerint.

##### VI.4.3) **Az a szerv, amelytől a jogorvoslati kérelem benyújtására vonatkozó információ beszerezhető:**

Közbeszerzési Döntőbizottság, Margit krt. 85., HU-1024 Budapest. E-mail [dontobizottsag@kozbeszerzesek-tanacsa.hu](mailto:dontobizottsag@kozbeszerzesek-tanacsa.hu). Tel. +36 13367776. Fax +36 13367778.

##### VI.5) **E HIRDETMÉNY FELADÁSÁNAK DÁTUMA:**

10.12.2009.